

ORD AV TRÖST OCH HOPP UNDER PANDEMIN

Utdrag ur Psaltaren och Ruts bok

Nina Zajtseva, bibelöversättare till vepsiska, var orolig för sina bekanta som hade insjuknat i Covid 19. Då väcktes tanken om en ny bok. “Vi sammanställer en liten bok som folk kan ha med sig med ord av tröst och hopp från Bibeln”, tänkte hon. Man valde 12 psalmer ur Psaltaren, bland andra psalm 23 och 91. I psalm 23 inleder David psalmen med att skriva om Herren i tredje person, hur Gud hjälper och leder. Men i dödsskuggans dal blir Herren ett du, där David talar till Gud istället för om Gud. Psalm 91 handlar om Guds beskydd. Boken publiceras snart.

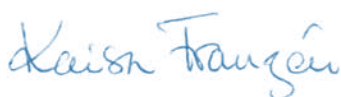
Även Ruts bok på vepsiska trycks snart. Denna märkliga bok som handlar om en helt vanlig kvinna, en invandrare dessutom, som får gå igenom prövningar men är trofast till Gud och blir så småningom gammelfarmor till självaste Kung David och förfader till vår Herre Jesus. Boken väntar på illustrationer som är beställda av nationella illustratörer.



Nina Zajtseva

“Det är viktigt att folk även får lyssna till Bibeln på sitt eget språk”, säger Larisa Tjirikova, ordförande för vepsiska kulturföreningen. “Därför vill vi spela in Nya Testamentet, Psaltaren och Ordspråksboken. På så sätt kan Bibeln spridas även via internet och telefonappar. Så blir Bibeln mer tillgänglig för vepserna.

Man har förberett inspelningar med teamet från organisationen Faith Comes By Hearing men på grund av pandemin har inspelningarna skjutits upp. Under sommaren kunde vi dock på egen hand spela in Ruts bok av vilken görs en videofilm som söker återspeglar den tidens kultur.”



Kaisa Franzén

Månadens projekt

Nya Testamentet på vepsiska trycktes 2006. Därefter har Psaltaren, Ordspråksboken och Jona tryckts. Nu förbereds utdrag ur Psaltaren och Ruts bok för tryckning. Stöd arbetet på vepsiska med din gåva till månadens projekt!